

موقع النظرية الخليلية الحديثة من اللسانيات الغربية

إيمان سيدي موسى¹

تاريخ النشر 2017/08/01	تاريخ القبول 2017/06/01	تاريخ الإرسال 2017/05/01
------------------------	-------------------------	--------------------------

الملخص:

عالجنا في هذا المقال المبادئ التي تقوم عليها النظرية الخليلية الحديثة وبيننا من خلالها التقاطع مع اللسانيات الغربية، وذلك من خلال المفاهيم التي أشرنا إليها كما ركزنا على المبادئ التي تفرد بها الحاج صالح في نظريته حسب الخصائص التركيبية للغة العربية.

Abstract: In this article, we have dealt with the principles underlying modern Khalilienne theory, through which we have made the intersection with Western linguistics, through the concepts we have referred to, and we have focused on the principles that define Haj Saleh in his theory according to the structural characteristics of the Arabic language.

مقدمة:

لاقت اللغة اهتمام الدارسين واللغويين في مختلف أنحاء العالم وذلك منذ الأزل سواء عند الغرب أو العرب حيث كانت البداية عند الغرب خاصة لما تم اكتشاف اللغة السنسكريتية ما أدى بالدارسين إلى البحث في العلاقات التي تربط بينها وبين اللغات الأوروبية، كما كان مجيء الإسلام الدافع الأكبر للبحث في خبايا اللغة العربية واكتشاف أحكامها وقوانينها وكذا البحث في الجانب البياني فيها خاصة وأنها تمثل لغة الكتاب المقدس وهو القرآن الكريم، واستمرت الدراسات على هذا الشكل عند الغرب والعرب بظهور العديد من النظريات التي اهتمت بدراسة اللغة عند كليهما بمختلف المناهج فنجد عند الغرب المنهج التاريخي والمقارن والوصفي وغيرها ونجد العرب اهتموا أكثر بالمنهج الوصفي كونهم درسوا اللغة في فترة زمنية محددة وفي أماكن محددة.

ومع التطور الحضاري والفكري نتجت مجموعة من النظريات عند الغرب التي اهتمت بدراسة اللغة والتي فتحت بدورها الآفاق أمام العرب للإطلاع على هذا النتاج الفكري الذي كان بين أخذ به ورفض له لكن هناك من أثر استثمار تلك النظريات لإعادة قراءة التراث العربي ومن هؤلاء نذكر عبد الرحمن الحاج صالح من خلال النظرية الخليلية الحديثة وعلى إثر هذا كان موضوع بحثنا: موقع النظرية الخليلية الحديثة من اللسانيات

¹ - جامعة يحيى فارس بالمدينة haioula@yahoo.fr

الغربية حيث تم طرح التساؤلات التالية: ما هي المبادئ التي قامت عليها اللسانيات الغربية؟ وما مدى موافقتها لمبادئ اللغة العربية؟ وكيف تم استغلالها عند الحاج صالح من خلال النظرية الخيلية الحديثة؟.

1- الدراسات اللسانية قبل سوسور:

لقد عرفت اللسانيات الغربية في أوروبا قبل مجيء سوسور عدة بحوث ودراسات في مجال اللغة، والتي عرفت بدورها مناهج بحث كثيرة ومتنوعة كالمناهج التاريخية والمقارن وغيرها.

وقد شهد البحث اللساني في القرن الثامن عشر بحوثاً متنوعة في اللسانيات خاصة فيما تعلق بأصل اللغات" وظهرت بوادر التفكير التاريخي في اللغة وكان لروسو وأدم سميث وهوبز وكوندياك آثارهم في هذا المجال.¹

وهذا نجد أن بداية البحث اللساني كانت باستعمال المنهج التاريخي الذي كان مهيمناً في هذه الفترة حيث كانت الغاية من هذه البحوث الكشف عن التغيرات التي تطرأ على اللغة في مستوياتها الصوتية والصرفية والنحوية.

أما إذا انتقلنا إلى القرن التاسع نجد البحث اللساني أخذ منحى آخر وهو ما طالعنا به علماء النحو المقارن ويعد اللساني وليام جونز رائداً في هذا المجال من البحث وذلك من خلال "ما قدمه سنة 1876 للجمعية الأسيوية المنعقدة بالبنغال يعد أهم اكتشاف في البحث اللساني إذ عد نقطة انطلاق للدراسات المقارنة والتفكير بجدية في مظاهر البنية اللغوية من خلال عناصر التشابه والاختلاف بين اللغات العالمية والحديثة".²

ونجد البحوث اللسانية في أوروبا أخذت نحو آخر وهو الانتقال من البحث التاريخي إلى البحث المقارن الذي يهدف إلى البحث عن صلات القرابة بين اللغات، وكانت "سنة 1816 عند عامة اللغويين الأوروبيين من الجيل السابق سنة ميلاد اللسانيات كعلم لصدور أول كتاب تحليل فيه لأول مرة في التاريخ عدة لغات من الوجهة التاريخية وعلى أساس المقارنة العلمية لغرض علمي بحث ويتجنب فيه فرض الحدود والمعايير والتأمل الفلسفي والتحليل الأرسوطاليسي وصاحبه هو فرانتس بوب".³

وعليه فإن المنهج المقارن تميز خلال هذه الفترة بالطابع العلمي وذلك بإبعاد كل الاعتبارات الخارجية عن اللغة.

وأخذ البحث اللساني اتجاهاً آخر في منتصف القرن وذلك سنة 1859 حيث عرفت هذه الأخيرة انتشاراً واسعاً لنظرية داروين "المسماة بنظرية النشوء والارتقاء فراح العلماء يدرسون اللغات ورأوا فيها جهازاً عضوياً وظائفاً يمكن فحصه وتثريته وجعلوها أقرب إلى العلوم الطبيعية والعضوية".⁴

ونجد أصحاب هذا الاتجاه أقرب إلى العلوم الطبيعية وذلك من باعتبارهم اللغة مثل الكائن البشري تنشأ تنمو وترعرع وتكتهل ثم تموت، وكان أول من دعا إلى هذا التوجه من الدراسة شلايشر.

وفي سنة 1878 "ظهرت مدرسة جديدة تلقب أصحابها بشباب النحاة أي النحاة الطلائعيون والذي أثار استياء النشئ الجديد وعدم فهمهم لأسانديتهم هو التناقض الذي أظهره لهم فمن جهة يدعون إلى التحرج والتوقف عن

كل قول جازم لا يعتمد على أدلة الدراسة المقارنة التاريخية ومن جهة أخرى يفترضون الافتراضات التي لا يمكن أن تؤيدها هذه الأدلة.⁵

وحاول أصحاب هذا الاتجاه استبعاد بعض الاوهام التي كانت سائدة في أوساط اللغويين وهو أن اللغات القديمة أشرف من الحديثة بحسب توفرها على أكبر عدد من الأحوال التصريفية والعلامات الإعرابية، كما دعا هؤلاء إلى ضرورة الاعتماد على الأدلة في الدراسة، وبقيت الدراسات اللسانية متواصلة على هذه الوتيرة إلى أن ظهر علم جديد على يد دي سوسور الذي طالعنا بعلم جديد يخضع إلى مبادئ وقواعد.

2- الدراسات اللسانية عند سوسور:

عرفت الفترة التي تسبق مجيئ سوسور ثورة معرفية فيما يتعلق بالدراسة اللسانية فنشأت النظريات والتوجهات اللسانية بمختلف أنواعها حيث اشتهرت هذه الفترة-القرن 19- بعصر الدراسات التاريخية والمقارنة نظرا لانتشار هذين المنهجين في الدراسة اللسانية إلى أن ظهر سوسور بمنهج جديد في الدراسة اللسانية يعتمد على المنهج العلمي ملغيا كل الاعتبارات التي لاتتماشى مع هذا المنهج، حيث أى أن "اللسان ظاهرة منطوقة أصلا ومظهره الصوتي هو الأول ولم يعتبر دراسة الصورة المكتوبة للسان إلا فرعاً للدراسات اللسانية".⁶

وبالتالي نجد سوسور قد أعطى الأولوية للجانب المنطوق عكس ما كان سائدا في الفترة السابقة، حيث كانوا يعتمدون في تطبيقهم للمنهج التاريخي والمقارن على الجانب المكتوب بحكم أن المنطوق لا يفي بالغرض حسمهم.

كما ميز بين اللسان أو مجموعة منظمة من الرموز تصطلح عليه الجماعة ويشترك في استعماله جميع أفرادها وبين الكلام كتأدية فردية للسان.⁷

وبهذا نجده يحدد موضوع الدراسة اللسانية وهو اللسان باعتباره توضيحه "لمعنى الارتباط في قول العلماء إن اللسان نظام ترتبط فيه جميع أجزائه بعضها ببعض على أساس اتحاد الهويات واختلافها أي أ العناصر اللغوية في ذاتها أمثلة تبقى في أذهان المتخاطبين وإن اختلفت تأدياتها وعلى كل واحد منها يكسب هويته عند المتخاطبين بمقابلته لغيره".⁸

وبهذا نجده يحدد سمتين للنظام اللغوي وهما مفهوم التقابل والهوية، بحيث أن كل عنصر في النظام لا يمتلك هوية إلا إذا تمت مقابله مع غيره من العناصر في نفس النظام، وعلى هذا فكل عنصر فيه كيان تبايني أو تفاضلي ونسبي وسالب غير موجب.

ثم حدد طبيعة الدراسة اللسانية حيث قال بضرورة الفصل بين نوعين من الدراسة، الدراسة الآنية للسان والدراسة الزمانية له "وقد بدا له أن الاهتمام بأسباب تحول الأصوات اللسانية وكيفية تغيرها يأتي بعد التعرف عن حاتمها في الزمن المعين أي أن اهتمام اللساني ينبغي أن يكون أولا وقبل كل شيء منصبا على وضعها في وقت معين في أن واحد ثم تأتي المرحلة التالية فينظر في تطور أوضاعها في أزمنة متعاقبة ومتتالية".⁹

ومن هنا رأى سوسور أن طبيعة الدراسة ينبغي أن تكون في آن واحد ثم نبحت في التطورات التي تخص الظاهرة اللغوية في فترات متعاقبة، وهذا نجده أعطى الأولوية للدراسة الآلية ثم تليها الدراسة التاريخية.

كما حدد العلاقة التي تربط الدال بالمدلول وقال بأنها "علاقة اعتباطية ونعني بالاعتباطية أن الدال غير مسبب أي اعتباطي بالنسبة إلى المدلول الذي لا تربطه به أية علاقة طبيعية في الواقع."¹⁰

فسوسور هنا يحدد العلاقة التي تربط الدال بالمدلول ورأى بأنها اعتباطية وغير سببية.

كما رأى أن الدراسة اللسانية تكون ضمن نوعين من العلاقات وهي "العلاقات التركيبية وتتمثل في العلاقات الأفقية بين الوحدات اللغوية ضمن السلسلة الكلامية الواحدة، أما العلاقات الاستبدالية بين الوحدات اللغوية التي يمكن أن تحل محل بعضها بعض في سياق واحد وهي تعكس علاقات موجودة بين علامة في جملة ما وعلامة أخرى غير موجودة في الجملة أصلاً بل موجودة في أذهاننا."¹¹

وقد ركز على العلاقة التي تربط بين العناصر اللغوية سواء على مستوى الوحدة اللسانية أو على مستوى التركيب ورأى بأنها مبنية على التقابل مع باقي الوحدات.

وتتابع البحث اللساني بعد سوسور فنشأت مجموعة من المدارس منها من اقتفى سوسور وتابعه في بعض مبادئه كمدرسة جنيف وحلقة براغ، ومنها من رسم لنفسه نهجا جديدا في الدراسة اللسانية كالمدرسة الانجليزية والأمريكية وحلقة موسكو، فنجد مثلا أقطاب حلقة براغ أخذوا ببعض المفاهيم السوسورية وطبقوها في الدراسة الصوتية وهو ما بينه تروبتسكوي في تحديده للقيمة الخلافية والسمات التمييزية التي تميز فونيمًا عن آخر.¹²

وهو مبدأ سوسوري ركز عليه في تحديده لمفهوم النظام حيث رأى أن كل عنصر فيه مبني على التقابل والاختلاف.

وحين نصل إلى القرن العشرين نجد نوام تشومسكي الذي طالعنا بتوجه جديد في الدراسة اللسانية من خلال النظرية التوليدية التحويلية، حيث ركز فيها على مفهوم القواعد التوليدية التحويلية كما ميز بين الكفاءة اللغوية والأداء الكلامي ونعني بالكفاءة اللغوية مجموع القواعد الكامنة أو هي المعرفة الضمنية بقواعد اللغة القائمة في ذهن كل من يتكلم اللغة أما الأداء الكلامي هو ما يبلغه متكلم أو سامع معين عند مباشرته الفعلية للغة."¹³

فتشومسكي هنا يوضح لنا الفرق بين هذين المصطلحين فالأول هو ذهني مجرد أما الثاني فهو مادي كونه يجسد لنا الأول في الواقع.

كما أشار إلى مفهومي البنية السطحية والبنية العميقة فيرى أن "الأولى هي البنية الظاهرة عبر تتابع الكلمات التي تصدر عن المتكلم أما الثانية فهي القواعد التي أوجدت هذا التتابع وهي التي تتمثل في ذهن المتكلم المستمع المثالي."¹⁴

وعليه فنجد الأولى ظاهرة يبينها استعمال المتكلم أما الثانية فهي خفية مقرها الذهن يُتوصل إليها عن طريق عمليات تحويلية مجردة.

وبقت النظرية التوليدية التحويلية تعرف في كل مرة مستجدات إلى غاية سنة 1980 حيث أصدر كتابه " المعرفة اللغوية" الذي تطرق فيه لنظرية الربط العاملي التي عرفت رواجاً وانتشاراً كبيراً.

وبقي البحث اللساني في الغرب يعرف في كل مرة ظهور نظريات تقوم فيها الواحدة على أنقاض الأخرى بغرض سد النقص الموجود في النظرية السابقة عليها، فتشومسكي نفسه كان في كل مرة يغير في نظريته استناداً إلى الانتقادات الموجهة إليه إلى أن وصل إلى مرحلة متقدمة في نظريته والتي كانت في نهاية الثمانينات خاصة فيما تعلق بنظرية الربط العاملي.

3- البحث اللساني عند الحاج صالح من خلال النظرية الخليلية الحديثة:

تعد النظرية الخليلية نظرية جديدة في البحث اللساني العربي والتي طالعنا بها الحاج صالح، حيث عمد فيها إلى استثمار البحوث اللسانية الغربية لإعادة قراءة التراث اللساني العربي قراءة علمية، فكان المنطلق الخليل بن أحمد الفراهيدي باعتباره أساساً من أسس علماء النحو، وقد استخلص مجموعة من المبادئ التي يقوم عليها الدرس اللساني العربي وهي كالآتي:

1- مفهوم الباب: " يطلق الباب على المجموعات المرتبة من الحروف الأصلية للكلمة الثلاثية مثل ض ر ب وغيرها وكذلك على أبنية الكلمة أي على أوزانها: فَعْل وبَاب فَعْل وغيرهما، وأباب هو مجموعة من العناصر تنتمي إلى فئة أو صنف وتجمعها بنية واحدة."¹⁵

وبالتالي نجد أن الباب يشمل جميع العناصر التي تشترك في صفات معينة، وقد يكون على مستوى الكلمة أو على مستوى التركيب.

2- مفهوم المثال: " هو حد تتحدد به العناصر اللغوية ولكنه حد إجرائي لأنه ترسم فيه جميع العمليات التي بها يتولد العنصر اللغوي في واقع الخطاب، ومفهوم المثال هو مفهوم منطقي رياضي محض والمثال غير منحصر في مستوى المفردات (أي أوزانها) بل يتجاوزها إلى ما هو أعلى منها فللتركيب أيضاً مثل يبني عليها الكلام."¹⁶

وعليه فإن الكلام في العربية كله يخضع إلى مثل معينة سواء على مستوى التركيب أو على مستوى الأفراد، ويتميز المثال أنه مفهوم رياضي محض كونه يخضع إلى التجريد.

3- الوضع والاستعمال: " إن اللغة عبارة عن مجموعة منسجمة من الدوال والمدلولات ذات بنية عامة ثم بنى جزئية وهذا هو الوضع أو ما يسمى بالقياس أي ما يثبتته العقل من انسجام وتناسب بين العناصر اللغوية وعلاقاتها الرابطة وبين العمليات المحدثة لتلك العناصر على شكل تفريعي أو توليدي من الأصول إلى الفروع، أما

الاستعمال فهو كيفية إجراء الناطقين لهذا الوضع في واقع الخطاب فيختار المتكلم ما يحتاجه من الدوال للتعبير عن أغراضه فيميز بين ماهو راجع إلى القياس وبين ماهو راجع إلى الاستعمال.¹⁷

4-الأصل والفرع: تأسس التحليل الغوي عند القدامى على مبدأ الأصل والفرع " والأصل عند العرب هو ميبنى عليه ولم يبن على غيره وهو أيضا ما يستقل بنفسه أي يمكن أن يوجد في الكلام وحده ولا يحتاج إلى علامة ليطمايز عن فروعه فله العلامة العدمية ، والفرع هو الأصل مع زيادة أي مع شيء من التحويل ."¹⁸

وعليه فإن اللغة العربية تقوم على مبدأي الأصل والفرع فهناك من يقول أنها أصول وفروع، فالأصل ثابت أما الفرع فيخرج عن الأصل بتغيير.

5-القياس: وهو " حمل شيء على شيء لجامع بينهما، أي حمل الكلم بعضها على بعض إذا كانت تنتمي إلى جنس واحد وهو الذي يسمى في المنطق الرياضي حمل النظر على النظر وبذلك تبرز البنية التي تجمع كل الكلمات المحمولة بعضها على بعض."¹⁹

فالقياس عملية عقلية يجربها الناطقون بالعربية فتجعلهم يحملون غير المنقول على المنقول مثل: صحافة قياست على نظائرها في اسم الآلة الذي يكون على وزن فعالة.

6-الموضع: إن " المواضع التي تحتلها الكلم في خانات تحدد بالتحويلات التفريعية أي الانتقال من الأصل إلى مختلف الفروع بالزيادة التدريجية وهذه الزيادة هي نفس التحويل وقد يتحصل اللغوي على المثال الواحد للفظة بإثبات التناسب أو التناظر (المقابلة بالنظر) بين هذه الوحدات ويتم الإجراء بالتحويل الذي هو الزيادة ولهذه العملية عكسها وهو رد الشيء إلى أصله، وإن خلو الموضع من العنصر له ما يشبهه وهو الخلو من العلامة أو تركها وهو ما يسمى بالعلامة العدمية وهي التي تختفي في موضع لمقابلتها لعلامة ظاهرة في موضع آخر."²⁰

وبالتالي نجد اللغويين الهرب قد اعتمدوا على الموضع كمبدأ في التحليل اللغوي وذلك من تحديدهم لمواضع الكلم في مدرج الكلام، ونجد الحاج صالح قد أشار إلى أن الموضع قد يكون خاليا لكنه يظهر من خلال مقابلته مع عناصر أخرى في النظام وهو ما اصطلح عليه بالعلامة العدمية.

7-العامل: " ليست اللفظة الوحدة الصغرى التي يتركب منها مستوى التراكيب لأن لهذا المستوى وحدات أخرى من جنس آخر أكثر تجريدا وينطلق النحاة من العمليات الحملية أو الإجرائية : يحملون مثلا أقل الكلام مما هو أكثر من لفظة باتخاذ بسطه وتحويله بالزيادة مع أبقاء النواة فلاحظوا أن الزوائد على اليمين تغير اللفظ والمعنى بل تؤثر وتتحكم في بقية التركيب كالتأثير في أواخر الكلم ويمكن التمثيل لذلك بالجدول التالي:

قائمٌ	زيدٌ	∅
قائمٌ	زيدًا	إن
قائمًا	زيدٌ	كان
قائمًا	زيدًا	حسبت
قائمًا	زيدًا	أعلمت عمرا
3	2	1

ففي العمود الأول يدخل عنصر قد يكون كلمة أو لفظة بل تركيباً وله تأثير على بقية التركيب ولذلك سمي عاملاً ثم لاحظوا أن العنصر الموجود في العمود الثاني لا يمكن بحال أن يقدم على عامله، أما المفعول الثاني فقد يتقدم على كل العناصر اللهم إلا في حالة جمود العامل مثل (إن) وقد يخلو موضع العامل من العنصر المفعول (∅) وهو الذي يسمونه بالابتداء ويمكن التمثيل للعلاقات القائمة بين هذه الوحدات بهذه الصيغة: $[(ع م م) ± 1 م ± 2 م] ± 1$ خ²¹.

وعليه فنظرية العامل هي الأساس الذي قام عليها النحو العربي فقد اعتمد النحاة في تحليلهم اللغوي على تبين هذه العوامل والمعمولات فرأى بأن هناك جملة نواة تتفرع عنها جمل أخرى تدخلها الزيادة عن يمينها مما تقتضي تأثيراً في باقي أجزاء الجملة وخاصة فيما يتعلق بأواخر الكلم ونجد الحاج الح لخصها على شكل معادلة مما أضفى عليها الطابع الرياضي.

خاتمة: عالجتنا في هذا البحث موقع النظرية الخليلية الحديثة للحاج صالح من اللسانيات الغربية بغية معرفة كيفية استثمار اللسانيات الغربية في البحث اللساني العربي، واختارنا الحاج صالح كنموذج عربي من خلال نظريته الموسومة ب: النظرية الخليلية الحديثة ووقفنا على أهم المبادئ مبينين كيفية استثمار مفاهيم اللسانيات الغربية في إعادة قراءة التراث العربي، حيث وقفنا على أهم مبادئها ووجدنا أن الحاج صالح في تحديده لهذه المبادئ كان له بعض التداخل مع المفاهيم اللسانية الغربية خاصة حين تحدث عن الموضع حيث تحقق هذا المفهوم عند مقابلة العناصر اللغوية بعضها مع بعض، كما نجد تجسد مفهوم التحويل حين تحدث عن الموضع وذلك من خلال الزيادة.

وقد تحدث الحاج صالح عن العامل الذي عول عليه النحاة في الدراسة اللسانية العربية وذلك لأهمية العامل وما يحدثه من تغيير في البنية اللغوية، وقد أشار تشومسكي إلى أهمية العامل من خلال نظرية الربط العاملي التي جاء بها في الثمانينات.

ومن خلال النظرية الخليلية نجد الحاج صالح قد بين مبادئ تقوم عليها هذه النظرية وتنفرد بها اللغة العربية كمفهوم المثال والباب والأصل والفرع وهذا ما يتوافق وخصوصية اللغة العربية.

الهوامش:

- ¹ -بوقرة نعمان، اللسانيات اتجاهاتها وقضاياها الراهنة، عالم الكتب الحديث، 2009، دط، ص: 57.
- ² -المرجع نفسه، ص: 57.
- ³ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في علو اللسان، موفم للنشر، الجزائر، 2007، ص: 117.
- ⁴ -بوقرة نعمان، اللسانيات اتجاهاتها وقضاياها الراهنة، ص: 57-58.
- ⁵ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في علوم اللسان، ص: 124.
- ⁶ -طالب الابراهيمي خولة، مبادئ في اللسانيات، دار القصبة للنشر، الجزائر، 2006، ط2، ص: 11.
- ⁷ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في علوم اللسان، ص: 154-155.
- ⁸ -المرجع نفسه، ص: 155.
- ⁹ -طالب الابراهيمي خولة، مبادئ في اللسانيات ، ص: 13.
- ¹⁰ - الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في علوم اللسان، ص: 158.
- ¹¹ -مومن أحمد، اللسانيات النشأة والتطور، ديوان المبعوعات الجامعية، الجزائر، 2002، دط، ص: 130-131.
- ¹² -ينظر: بوقرة نعمان، اللسانيات اتجاهاتها وقضاياها الراهنة، ص: 93.
- ¹³ -المرجع نفسه، ص: 148-149.
- ¹⁴ - المرجع نفسه، ص: 152. وينظر: قدور أحمد محمد، مبادئ في اللسانيات، دار الفكر، 2008، ط1، ص: 321.
- ¹⁵ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في اللسانيات العربية، موفم للنشر، لجزائر، 2007، 318/1.
- ¹⁶ -المرجع نفسه، 321-319/1.
- ¹⁷ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في علوم اللسان، ص: 195.
- ¹⁸ -الحاج صالح عبد الرحمن، بحوث ودراسات في اللسانيات العربية، 217/1.
- ¹⁹ -الحاج صالح عبد الرحمن، منطق العرب في علوم اللسان، منشورات المجمع الجزائري، 2010، ص: 157 ومابعدها.
- ²⁰ -المرجع نفسه، ص: 221-222.
- ²¹ - صالح عبد الرحمن الحاج، بحوث ودراسات في علوم اللسان، ج1، ص: 222 ومابعدها.